

12. TURNIER UM DIE VAHRNER SEE TROPHÄE

12° TORNEO PER IL TROFEO
LAGO DI VARNNA

MIT BH-PRÜFUNG CON CLASSE BH



29./30.
SEPTEMBER
SETTEMBRE
2012

© DESIGNED BY SIMON AUERKETHALER

HUNDESPORTVEREIN
VAHRNER SEE S.V.
SOCIETÀ AMATORIALE
SCHÄFERHUND
VARNNA

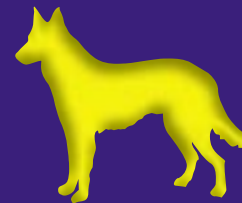
ELEKTRO expert



Reichhalter

Vittorio-Veneto-Str. 55 - Brixen - Tel. 0472 97 52 00
www.reichhalter.it - info@reichhalter.it

Grußwort des Präsidenten • Saluto del presidente



Willkommen in Vahrn! :

Die 12. Ausgabe der „Vahrner See Trophäe“ wird auch in diesem Jahr wieder ein fröhliches und freundschaftliches Treffen von Hundesportlern, Liebhabern des Schutzhundesports und vieler Freunde des Hundesportvereins Vahrner See werden.

Wie immer werden wir uns bemühen einen optimalen technischen Ablauf zu garantieren. Für ein gutes technisches Niveau in den einzelnen Disziplinen sorgen unsere erfahrenes Fährtenlegerteam um **Konni Passler**, die renomierten Schutzhelfer **Antonio Torchia** (regelmäßig bei den großen italienischen Turnieren im Einsatz, wie z.B. bei der SAS-Italienmeisterschaft 2011) und **Ario de Benedictis** (u.A. Helfer bei der heurigen FMBB-Weltmeisterschaft) sowie der erfahrene Leistungsrichter **Daniele Peres**.

Unser Küchenteam um Chefkoch **Manni Passler** wird alle Besucher wieder mit ihren kulinarischen Köstlichkeiten begeistern und für gute Stimmung am Abend sorgen das Vahrer Team gleichermaßen wie unsere Gäste.

Ich wünsche allen Teilnehmern und Gästen schöne Tage in Vahrn.

*Markus Prader
Präsident des Hundesportvereins
Vahrner See S.V.*



Benvenuti a Varna!

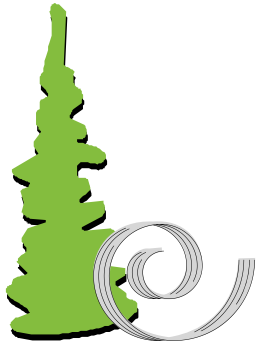
La SAS Varna organizza la 12a edizione del „Trofeo Lago di Varna“. E' con grande gioia che mi accingo a porgere un saluto di benvenuto a tutti i partecipanti ed ospiti.

Come sempre cerchiamo di offrirvi una manifestazione ben organizzata. Per garantirvi un alto livello tecnico anche quest'anno in tutte le discipline avrete a disposizione ottimi tecnici: le piste saranno tracciate dal nostro team di tracciatori guidati da **Konni Passler**, i figuranti a vostra disposizione saranno **Antonio Torchia** (figurante del campionato italiano SAS 2011) ed **Ario de Benedictis** (figurante del campionato mondiale FMBB 2012). Tutte le prove saranno giudicate dall'esperto giudice **Daniele Peres**.

Il team di cucina del nostro capocuoco **Manni Passler** anche quest'anno ci offrirà un menu con una vasta scelta tra „sapori di montagna“ e sapori mediterranei perché ogni palato possa trovare il piacere di gustare qualcosa cucinato con amore e passione. Il buon umore e un'atmosfera di entusiasmo e festa alla nostra cena sociale è garantito da tutto il team di Varna.

Auguro a tutti un bellissimo soggiorno a Varna e ai partecipanti il meritato successo nella gara.

*Markus Prader
Presidente della
SAS di Varna*



Tischlerei - Falegnameria

Prader Markus

Via Plose Str. 63 · 39042 Brixen / Bressanone · Tel. 0472 834 323

→ *Ihr Meister macht`s persönlich*

Stone **B**outique
by Kathrin & Alesia

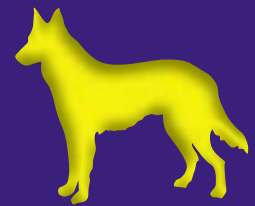
BERNARDI G. & FIGLI s.n.c.

LAVORAZIONE MARMI E GRANITI - CERAMICHE - LAPIDI

MARMOR- UND GRANITVERARBEITUNG - KERAMIK - GRABSTEINE

Mozartallee 2 - Station Center - Brixen - Tel. 0472 201 333 - Fax 206 459 - bernardimarmi@tin.it

Programm • Programma



Freitag, 28.09.2012

ab 14.00 Uhr Übungsmöglichkeit am Abrichteplatz

Samstag, 29.09.2012

06.00 Uhr Treffpunkt am Turnierplatz
06.30 Uhr Abfahrt zum Fährten Gelände
10.30 Uhr Rückkehr und kleine Pause
11.00 Uhr Beginn Unterordnung & Schutz
12.30 Uhr *Mittagspause*
14.00 Uhr Fortsetzung des Wettkampfes
16.30 Uhr Ende des Wettkampftages

Anschließend Abendessen und geselliges,
unterhaltsames Beisammensein.

Sonntag, 30.09.2012

06.00 Uhr Treffpunkt am Turnierplatz
06.30 Uhr Abfahrt zum Fährten Gelände
10.30 Uhr Rückkehr und kleine Pause
11.00 Uhr Beginn Unterordnung & Schutz
12.30 Uhr *Mittagspause*
14.00 Uhr Fortsetzung des Wettkampfes
16.00 Uhr Ende des Wettkampftages
17.00 Uhr Preisverteilung

Venerdì 28.09.2012

dalle ore 14.00 Possibilità di allenamento sul
campo di addestramento

Sabato 29.09.2012

Ore 06.00 Inizio della gara
Ore 06.30 Partenza per le piste
Ore 10.30 Ritorno e piccola pausa
Ore 11.00 Obbedienza ed attacco
Ore 12.30 *Pausa*
Ore 14.00 Proseguimento della gara
Ore 16.30 Fine del primo giorno di gara

Auguriamo un buon divertimento alla cena di benvenuto.

Domenica 30.09.2012

Ore 06.00 Inizio della gara
Ore 06.30 Partenza per le piste
Ore 10.30 Ritorno e piccola pausa
Ore 11.00 Obbedienza ed attacco
Ore 12.30 *Pausa*
Ore 14.00 Proseguimento della gara
Ore 16.00 Fine della gara
Ore 17.00 Premiazione

NET

system

Impianti elettrici
Impianti telefonici
Cablaggi Strutturati

Netsystem s.n.c - www.netsystemsnc.it
sede legale: Via Anger 1 - 39042 Bressanone (BZ)
TEL 0472 201901 - FAX 0472 251035
Aut. Min II° grado BZ/194
e-mail info@netsystemsnc.it

Installatore: **AMSTRA**

Elektroanlagen
Telefonanlagen
Strukt. Datenverkabelung

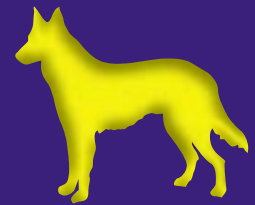


PERNTHALER

Hubert & Sohn GmbH

Minibaggerarbeiten | 335 6644116 - 320 0959162

Organisation • Organizzazione



Richter / Giudice:



Daniele Peres

- ENCI Campionato Italiano di pista 2012
- Trofeo Bende - 2a selezione FCI-WM 2012
- Trofeo ENCI 2007
- IFR World Champion 2011
- Campionato Soc. Add. RCI 2012 - sez. B
- Campionato di Addestramento SAS 2009 - sez. B
- Campionato di Addestramento SAS 2012 - sez. A

Helfer im Schutzdienst / Figuranti



Antonio Torchia

- Memorial Carmelo Sesto 2010
- Memorial Carmelo Sesto 2011 - 3a selezione WM
- Trofeo Bende 2011
- Trofeo Bende - 2a selezione FCI-WM 2012
- Campionato di Addestramento SAS 2008/2009/2011
- SAS 1° Selezione Wusv 2009 - riserva



Ario de Benedictis

- Trofeo Bende - 2a selezione FCI-WM 2012
- IFR World Champion 2011
- SAS 1° Selezione Wusv 2009
- Dobermann-WM 2011
- FMBB-WM 2012 - ROMA

Fährtenverantw. / Responsabile piste

Konrad Passler

Prüfungsleiter / Direttore di gara

Markus Prader

Wettkampfbüro / ufficio gara

Christiane Passler

Maria Passler

Küche / Cucina

Manfred Passler

Hermann Huber

Kasse / Cassa

Sabine Spitaler

Grafische Gestaltung

Georg Thaler

Simon Aukenthaler



Wir bringen Ihr Fahrzeug
auf Vordermann!

ÜBER
30 Jahre Erfahrung

Der Meisterbetrieb Ihres Vertrauens.

KAROSSERIE
TIROLIA

Vahrn · Bsackerau 12
Tel. 0472 836 484 - Fax 0472 208 793
E-Mail: tirolia@schenkknrad.191.it



OBI®

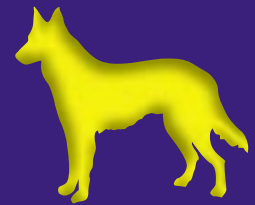


rolandkerschbaumer
LKW-Transporte

Weihenweg 9 - 39040 Feldthurns
Tel.: 335/6262009



Reglement • Regolamento



1. Die Prüfung wird für BH, Awiamento, Esordienti, IPO1, IPO2 und IPO3 abgenommen.
 2. Die Prüfung wird nach der internationalen Prüfungsordnung FCI geführt.
 3. Der Leistungsausweis ist vorzuzeigen.
 4. Das Richterurteil ist unanfechtbar.
 5. Aufgrund der voraussichtlichen Teilnehmerzahl wird jeder Teilnehmer an beiden Turniertagen zum Einsatz kommen.
-
1. La gara sarà svolta nelle seguenti classi: BH, Awiamento, Esordienti, IPO1, IPO2 e IPO3
 2. Si gareggia secondo il regolamento internazionale FCI.
 3. Deve essere presentato il libretto di lavoro.
 4. Il giudizio è incontestabile.
 5. A causa del numero di partecipanti previsti, ogni conduttore sarà impegnato in tutte due le giornate della manifestazione.



KLEINTIERPRAXIS

Dr. J.M. Putzhuber

Dr. A. Pertot

Dr. A. Schintler

Tel.: 0472/760504

pferdeklunik.thumburg@rolmail.net

Mobil: 335/7054058

335/1206704

Thumburg 16 C
39040 FREIENFELD



Wir würden uns freuen sie in unserer Klinik begrüßen zu dürfen.

- ◆ **Modernste Technologie,**
- ◆ **fachliche Kompetenz** sowie
- ◆ **ständige Bereitschaft** und
- ◆ **liebvolle Fürsorge**
machen unseren Erfolg aus

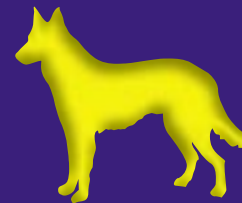


Unsere Klinik bietet ein

- ◆ **mobiles und stationäres digitales Röntgen,**
- ◆ **2 Ultraschallgeräte**
- ◆ **Labordiagnostik**
- ◆ **Stoßwellentherapie** für orthopädische Probleme
- ◆ **Intensivtherapie** mit Aufenthalt in speziellen Käfigräumen



Teilnahmebedingungen • Condizioni di partecipazione



Die Anmeldungen nach Möglichkeit mit dem Formular von unserer Homepage durchzuführen (www.hundesportverein-vahn.com/veranstaltungen/turnier/) und an folgende Adresse zu senden:

Hundesportverein Vahner See S.V.
Golsweg 26A - I-39040 Varna
Tel.: 339/5633876 - Fax: 0472/802666
Email: hsv_vahrn@yahoo.com
Homepage: <http://www.hundesportverein-vahn.com>

Startgeld: Euro 30,00 je Hund pro Prüfungsart Meldeschluß: 22.09.2012

- Da die Liste aller Teilnehmer 1 Woche vor Turnierbeginn beim ENCI abgegeben werden muß, bitten wir um rechtzeitige Anmeldung. **Meldungen, die zu spät eintreffen oder unleserlich sind, können nicht berücksichtigt werden.**
- Vor Turnierbeginn muß der **Stammbaum des Hundes und das Leistungsheft** im Sekretariat abgegeben werden.
- **Erklärung über die Einschreibung ins regionale Hunderegister** (Anagrafe canina regionale).
- Die Hunde müssen gegen Tollwut geimpft sein.
- Jeder Hundeführer haftet für die Schäden die durch seinen Hund verursacht werden.
- Der Impfpass ist vorzuweisen.
- Der genaue Startplan wird nur auf unserer Internetseite veröffentlicht.
- Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Unglücksfälle und den daraus resultierenden Vermögensschäden für Teilnehmer als auch gegen Dritte, vor, während und nach der Veranstaltung.

Le iscrizioni dovranno essere inviate utilizzando l'apposito modulo d'iscrizione (vedi sito internet: www.hundesportverein-vahn.com/veranstaltungen/turnier/) all'indirizzo:

S.A.S. di Varna
Via Gols 26A - I-39040 Varna
Tel.: 339/5633876 - Fax: 0472/802666
Email: hsv_vahrn@yahoo.com
Homepage: <http://www.hundesportverein-vahn.com>

Quota d'iscrizione: Euro 30,00 per cane per classe / Termine dell'iscrizione: 22/09/2012

- Siccome una settimana prima del torneo dobbiamo consegnare la lista dei partecipanti all'ENCI Vi preghiamo di inviare l'iscrizione in tempo. Non si accettano iscrizioni illeggibili o spedite in ritardo.
- Il **pedigree del cane e il libretto delle qualifiche** deve essere consegnato alla segreteria prima della gara.
- **Dichiarazione di iscrizione all'anagrafe canina regionale.**
- La vaccinazione antirabbica è obbligatoria per ogni cane partecipante
- Ogni conduttore risponde per eventuali danni causati dal suo cane.
- È richiesta l'esibizione del libretto di vaccinazione di ogni cane concorrente.
- L'ordine di partenza verrà pubblicato solo sul nostro sito internet.
- L'organizzatore non assume alcuna responsabilità per danni a persone, cose e patrimonio a partecipanti e terzi, prima, durante e dopo la manifestazione.

PNEUSCENTER

MÜHLBACH

Pustertalerstr. 22 Via Val Pusteria
I-39037 Mühlbach/Rio di Pusteria

Tel + Fax: +39 0472 88 80 48
Bruno +39 348 7059970
Daniel +39 348 6966069

Email: info@pneuscenter.com

Öffnungszeiten/Apertura:

Mo/Lu - Fr/Ve

08.00 - 12.00 Uhr

14.00 - 19.00 Uhr

Samstag/Sabato

08.00 - 12.00 Uhr



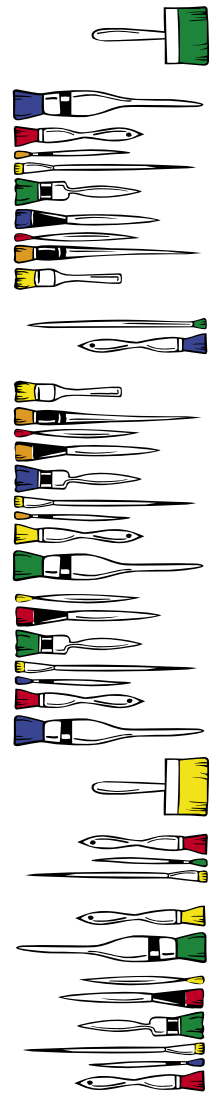
www.pneuscenter.com

Fassaden
Dekoration
Trockenbau
Vollwärmeschutz
Sanierungen

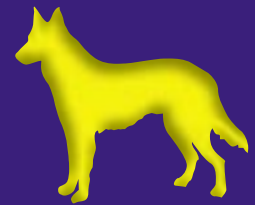
Malerbetrieb
Dantone

Gebr. Dantone OHG
39030 St. Lorenzen
Tel. 0474 474 004

www.malerdantone.it
info@malerdantone.it



Preise • Premi



Turniersieger ist die beste Mannschaft. Diese besteht aus den 3 besten Hunden einer Ortsgruppe; sie erhält die

„Vahrner See Trophäe“

es handelt sich dabei um einen Wanderpokal, der erst nach 3maligem Sieg im Besitz der Siegermannschaft verbleibt.

Weiters werden Preise für folgende Leistungen vergeben:

- Beste Fährte
- Bester Schutz
- Beste Unterordnung
- Tagessieg

Il vincitore del torneo sarà la migliore squadra; questa sarà composta dai tre migliori cani di un gruppo cinofilo; riceve il

„trofeo Lago di Varna“

Inoltre viene premiato:

- La migliore pista
- La migliore obbidienza
- Il migliore attacco
- Il migliore punteggio del giorno

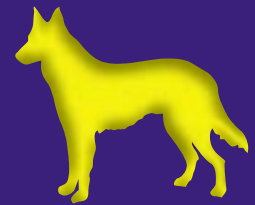
AHRO



Polstermöbel GmbH/srl

I-39032 Mühlen in Taufers • Gewerbegebiet Nr. 8 • Südtirol • Italien
I-39032 Molini di Tures • Zona Artigianale n. 8 • Alto Adige • Italia
Tel.: 0474 658 003 • Fax: 0474 658 004 • mailto: ahro@dnet.it

Lageplan / Unterkunft • Pianta d'accesso / prenotazione



LAGEPLAN

Bei der Autobahnausfahrt Brixen / Pustertal (1) Richtung Brixen (2) und nach ca. 500m rechts (3) zum Vahrner See (4). Durch die Autobahnunterführung (5), dann rechts und gerade aus nach ca. 150m befindet sich der Hundesportplatz.

PIANTA D'ACCESSO

Dopo l'uscita Bressanone / Val Pusteria (1) svoltare in direzione Bressanone (2). Dopo circa 500m svoltare a destra (3+4) e dopo il sottopassaggio dell'autostrada (5) a destra dopo 150m si trova il campo di addestramento.

UNTERKUNFT

Über den Tourismusverein Eisacktal

Tel.: 0472/836401

Fax.: 0472/836067

PRENOTAZIONE CAMERE

Contattare l'associazione turistica della valle d'isarco

Tel.: 0472/836401

Fax.: 0472/836067



SHOPPING



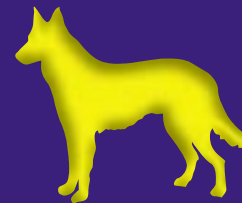
GRAFIK & DRUCK | GRAFICA & STAMPA

europrint

VAHRN - VARNA | Tel. +39 0472 832 270 | www.europrint.bz.it

ClimatePartner
wir drucken klimaneutral

Gewinner „Vahrner See Trophäe“ 2011 • Vincitore del „trofeo lago di Varna“ 2011



Bisherige Gewinner I vincitori negli anni precedenti

- 2001 - Ortsgruppe Lana - SAS Lana • 811,5 Pkt.
- 2002 - Ortsgruppe Vahrn - SAS Varna • 825 Pkt.
- 2003 - Ortsgruppe Eppan - SAS Appiano • 830 Pkt.
- 2004 - Ortsgruppe Vahrn - SAS Varna • 830 Pkt.
- 2005 - Ortsgruppe Vahrn - SAS Varna • 824 Pkt.
- 2006 - Ortsgruppe Lana - SAS Lana • 823 Pkt.
- 2007 - Ortsgruppe Vahrn - SAS Varna • 808 Pkt.
- 2008 - Ortsgruppe Vahrn - SAS Varna • 828 Pkt.
- 2009 - Dogteam Wipptal • 824 Pkt.
- 2010 - Ortsgruppe Vahrn - SAS Varna • 796 Pkt.
- 2011 - Dogsport by Daniel • 806 Pkt.



Gruppe Dogsport by Daniel mit 806 Punkten
Gruppo Dogsport by Daniel con 806 punti



Ergebnisse der 11. "Vahrner See Trophäe" 1. und 2. Oktober 2011 Risultati del 11° "trofeo Lago di Varna" 1 e 2 ottobre 2011

Ergebnisse nach Prüfungsstufe / Risultati per classe in ordine di classifica

IPO 1										
1	16	8	Bonell Karl	Eppan/Appiano	Axel	98	93	90	281	SG/MB
2	9	11	Spadafino Antonio	Milano	Gighen	98	78	97	273	SG/MB
3	10	16	Meraner Daniel	DOGSPORT by	Eiko von der Alpenstrasse	90	90	92	272	SG/MB
4	11	17	Oberburger Norbert	Lana	Anchie vom Stadttor	97	91	0	188	NQ
IPO 2										
1	18	19	Spitaler Helmuth	Lana	Fee von der Vill	78	83	95	256	G/B
2	17	12	Amistani Luciano	DOGSPORT by	Asia von Kloster Steinach	90	81	83	254	G/B
IPO 3										
1	8	2	Steinacher Florian	Vahrn/Varna	Major von der Friesenklippe	94	96	87	277	SG/MB
2	6	1	Dantone Walter	Vahrn/Varna	Becky v. Burg Heinfels	89	85	95	269	G/B
3	13	13	Runggaldier Werner	DOGSPORT by	Vasko vom Lastal	93	84	91	268	G/B
4	14	14	Khuen Barbara	DOGSPORT by	Hex von der Donauvorstadt	90	87	89	266	G/B
5	15	21	Voppichler Werner	Nussdorf Deban	Chicco	70	93	94	257	G/B
6	12	9	Gaiser Florian	Eppan/Appiano	Zorro v. Körbital	76	91	90	257	G/B
7	7	10	Stranig Heidi	SVO Spittal	Yippi vom Satansberg	86	84	86	256	G/B
8	5	3	Passler Manfred	Vahrn/Varna	Fepsi von der Vill	0	0	0	0	rit./zurückge:
BH										
1	1	6	Rella Günther	Eppan/Appiano	Yak di Casa Nosella	59	best./s.jp.			Best./Qual.
2	19	4	Heil Maria	Eppan/Appiano	Yaris vom Leipheimer Moor	58	best./s.jp.			Best./Qual.
3	4	15	Runer Mathias	DOGSPORT by	Kerry vom Sulzbachtal	58	best./s.jp.			Best./Qual.
4	20	5	Blasinger Franz	Eppan/Appiano	Tina	55	best./s.jp.			Best./Qual.
5	21	18	Oberburger Erna	Lana	Divva vom Kloster Steinach	52	best./s.jp.			Best./Qual.
6	3	20	Vilimcova Barbora	DOGSPORT by	Sexy	51	best./s.jp.			Best./Qual.
7	2	7	Wohlgemuth Günther	Eppan/Appiano	Gero vom Spielbach	49	best./s.jp.			Best./Qual.

M.A.

Service

Mahlknecht Albert

Mahlknecht Albert

Weisslahn 39 - 39050 TIERS

Handy 335 72 17 173 - Fax 0471 64 23 40

Montage und **Service**
von Landwirtschaftlichen
Krananlagen

Mechanische
und Hydraulische
Entmistungsanlagen



TISOT

GLASEREI
VETRERIA

TISOT ALFRED & C. OHG

39040 VAHRN - VARNA (BZ)

Handwerkerzone 26 Zona Artigianale

Tel. 0472 835 125 - Fax 0472 208 889

E-mail: tisot@dnet.it

MwSt.-Nr./Part. IVA 01186080212



DIE MEISTERMALER

H E I D E G G E R & H O L Z M A N N

VAHRN - VARNA

Tel. 0472 834 514

www.meistermaler.it



POTTIS

Electro.Light.Automation.Photovoltaik

I - 39040 Vahrn/Varna (BZ) / Via Konrad-Lechner Str. 7

T (0039) 0472 831132 / F (0039) 0472 970015

info@elektropattis.it / www.elektropattis.it



CE METALL

Edelstahlverarbeitung-Metallbau
Peter Kemenaterstr.4
Schabs

Tel. 3355629422
info@ce-metall.com

AUTO ENGL

Vertragshändler Mitsubishi + Mazda

I- 39030 Gais • Industriezone 8

Tel. 0474 504 554 • Fax 0474 504 553

Email: auto.engl@dnet.it • www.auto-engl.it

Filliale St. Lorenzen • Bruneckerstr. 24

Tel. + Fax 0474 474 548



Audi Q5 S-Line	2,0 Tdi	Bj: 02/10	Grau met./44.000 km	47.990,00 €
Fiat Ducato	2,3Mjet	Bj: 11/07	Weiss/156.000 km	10.990,00 €
Fiat Doblo Cargo	1,3Mjet	Bj: 09/10	Weiss/12.400 km	11.900,00 €
Fiat Sedici Emotion	1,9 Mjet	Versch. Farben	NEU ab	18.990,00 €
Fiat Sedici Emotion	1,6 Benz	Versch. Farben	NEU ab	16.990,00 €
Fiat Panda 4x4 Climb.	1,2 Benz	Versch. Farben	NEU ab	12.400,00 €
Fiat Punto Easy	1,4 Benz	Bj: 05/12	Grau met./0 km	11.490,00 €
Fiat 500 Sport	1,2 Benz	Versch. Farben und Modelle	ab	8.500,00 €
Mazda CX-5 Skyact.D AWD	2,2L	Evolve Autom.	Grau met./NEU	36.600,00 €
Mazda 6 Kombi Luxury	2,0 Td	Bj: 02/08	Blau met./100.000 km	15.900,00 €
Mazda 2 Trendy	1,3 Benz	Versch. Farben	0 km ab	12.990,00 €
Mitsubishi ASX Intense	1,8 Tdi	Bj: 01/12	Schwarz met. 0km	25.990,00 €
Peugeot 307CC 110	1,6 Benz	Bj: 02/04	Schw.met. 40.500 km	6.990,00 €
Smart Fortwo Pulse	0,7 Benz	Bj: 08/06	Grau met. 56.000 km	6.690,00 €
Suzuki Jimny Special	1,3 Benz	Verschiedene Farben	NEU ab	16.800,00 €
VW Touareg mit Vollausst.	3,0 TDI	Versch.Farben/Mod.	ab	21.900,00 €
VW Tiguan Sport&Style	2,0 Tdi	Bj: 11/09	Schwarz 54.500 km	25.900,00 €
VW Passat Variant 2,0Tdi	Verschiedene Farben und Modelle	ab		10.990,00 €
Volvo XC70 Summum	3,2 Benz	Bj: 03/08	Silbermet. 90.000 km	20.990,00 €
Volvo XC60 Summum	2,4 Tdi	Bj: 06/09	Schw. met.16.800 km	38.900,00 €
Volvo V60 D3 Kinetic	2,0TDI	Bj. 03/11	Verschiedene Farben	24.690,00 €

Neu- und Gebrauchtwagen • Geländefahrzeuge
Transportfahrzeuge • Motorräder
Autoreparaturwerkstätte



PASSLER

T I E F B A U

- Baggerarbeiten
- Kanalisierungen
- Außengestaltung
- lavori di escavazione
- canalizzazione
- infrastrutture

Passler KG des Passler A. & P.
39042 BRIXEN - BRESSANONE
I.-Seidner-Str. 9 - Via I. Seidner, 9

Tel. 0472 833113
Fax 0472 802156
info@passler.bz.it • www.passler.bz.it



ZÜRICH

DR. KARL FRANZELIN

Dante-Straße 1 - Brixen
Tel. 0472 833 610



**Consulting
Services** GmbH

Analysen · Konzepte · Training · Projekte · Lösungen

Sommerfrische.



www.paulaner.com

GUT, BESSER, PAULANER.

Alles aus einer Hand.
Pensiamo a tutto noi.



Bank &
Versicherung
Banca &
Assicurazione

Raiffeisen Versicherungsdienst
Servizi Assicurativi

Der Verkaufsförderung dienende Werbeanzeige. Vor Vertragsunterzeichnung nehmen Sie bitte prüfende Einsicht in das entsprechende Produktheft. Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Prima della sottoscrizione leggere attentamente il rispettivo Fascicolo Informativo.

Unser Auftrag ist es, Mitglieder und Kunden mit bedarfsgerechten Produktlösungen zu versorgen. Über die klassischen Bankleistungen hinaus, stehen wir Ihnen in allen Fragen rund um den Versicherungsschutz zur Verfügung. Vertrauen Sie uns!

Il nostro impegno più importante è fornire a soci e clienti soluzioni e prodotti calibrati sulle loro esigenze. Oltre ai classici servizi bancari, siamo a vostra disposizione per ogni questione relativa alla protezione assicurativa. La vostra fiducia sarà ben riposta.

www.raiffeisen.it

 **Raiffeisen**